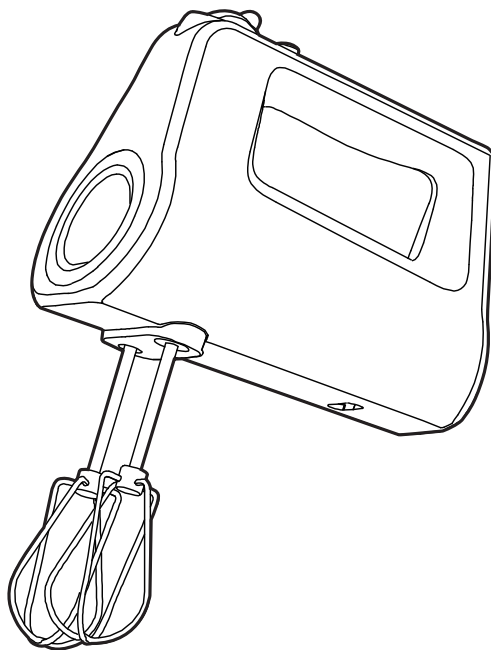




## KÉZI MIXER HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Modellszám: HM0293N



**FONTOS MEGJEGYZÉS:** Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót. Az útmutatót őrizze meg későbbi használatra.

## TARTALOMJEGYZÉK

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....	1
TARTOZÉKOK MEGNEVEZÉSE .....	3
A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI .....	4
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK .....	4
RECEPTEK .....	5
RENDELLENES MŰKÖDÉS ÉS HELYREÁLLÍTÁSA .....	5
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS .....	6
ÁRAMKÖRI RAJZ .....	7

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A súlyos sérülések elkerülése érdekében a kézi mixer használata közben ajánlott az alábbi biztonsági óvintézkedések betartása.

### **A KÉZI MIXER HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A MEGADOTT UTASÍTÁSOKAT, BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET**

1. A nem megfelelő használattal sérülést okozhat. Legyen körültekintő a készülék használata során.
2. Ha őrizetlenül hagyja a készüléket, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás közben, húzza ki a készülék tápkábelét a fali aljzatból.
3. A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelét tartsa gyermekektől távol.
4. Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalati és tudáshiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet mellett használják azt vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és a veszélyekről.
5. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
6. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a fali aljzatból a tartozékok cseréje, vagy ha a mozgó tartozékok érintése előtt.
7. A készülék háztartási célú vagy hasonló felhasználásra szolgál, mint például:
  - Személyzeti étkezők üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetben;
  - Vidéki házakban;
  - Szállodák, motelek vendégei számára vagy más lakás célú környezetben;
  - Reggeliző helyeken.

8. Ha a készülék tápkábele megsérült, azt a veszélyhelyzetek megelőzése érdekében a gyártóval, vagy a gyártó szerviz szolgálatával, vagy más hasonlóan képzett szakemberrel kell cseréltetni.
9. A készülék megfelel az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokra, illetve tárgyakra vonatkozó 1935/2004/EK rendelet követelményeinek.

## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.  
A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA  
ALKALMAS.**

### **⚠ Figyelem:**

A tartozékok eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a mixer ki legyen kapcsolva.


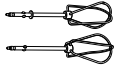
### **⚠ Figyelem:**

A fontos biztonsági óvintézkedések és lényeges utasítások figyelmen kívül, valamint a kézi mixer nem rendeltetésszerű használata a jótállás érvénytelenítését vonja magával, és súlyos személyi sérüléssel járhat.

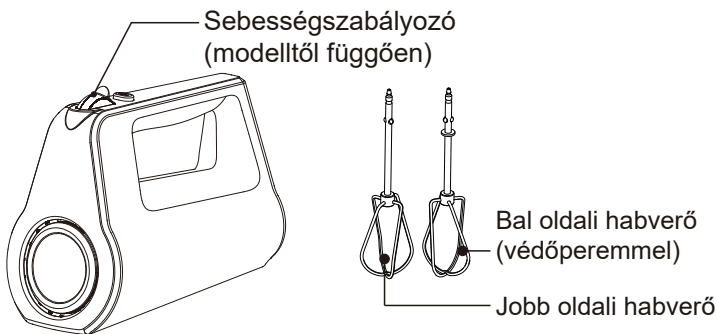
### **Biztonsági rendszer**

A készülék motorja hővédő kapcsolóval rendelkezik. Ha a készülék túlmelegszik, akkor automatikusan kikapcsol. Ilyenkor húzza ki a készüléket a fali aljzatból és várjon, amíg a szobahőmérsékletűre nem hűl. Ez után dugja vissza a csatlakozót a fali aljzatba és kapcsolja vissza a készüléket. Ha ez túl gyakran fordul elő, akkor vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel vagy a felhatalmazott szerviz központtal.

## Modell sorozat

Tartozék neve	Egység	Habverő
Kép		
HM0293	✓	✓

## TARTOZÉKOK MEGNEVEZÉSE



### Általános keverési útmutató

Az alábbi keverési útmutató egy ajánlás a 6 fokozatú mixerek megfelelő sebességének kiválasztásához. A keverést 1-es fokozaton kezdje, majd növelje a sebességet fokozatosan az adott recept szerinti állagnak megfelelően.

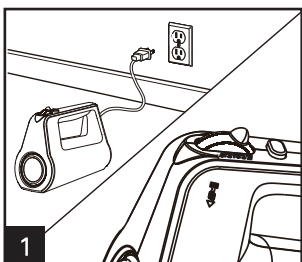
Sebesség	Funkció
0	OFF (KI) és/vagy Kiadás
1	LOW (ALACSONY) fokozat összetevők bekeveréséhez, muffin- vagy kenyértésztához
2	Vaj és cukor krémeléséhez, legtöbb sütemény tésztájához
3	MEDIUM (KÖZEPES) fokozat a legtöbb előkevert süteménytésztához
4	Cukormáz és burgonyapüré
5	Tojás fehérje felveréséhez
Turbo	Max. sebesség nagyobb terheléshez

## A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

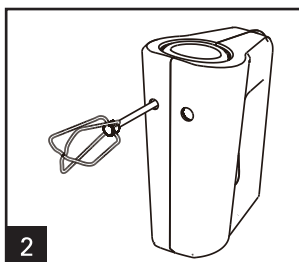
Termék neve	Modellszám	Tápfeszültség	Frekvencia	Felvett teljesítmény
KÉZI MIXER	HM0293	220-240V~	50-60Hz	400W

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

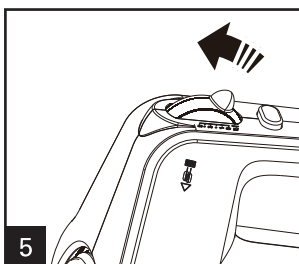
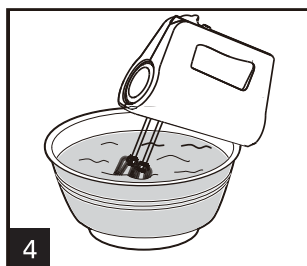
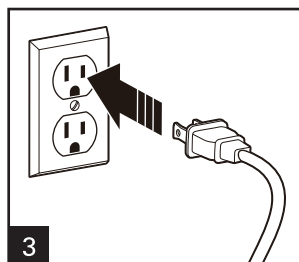
### Kézi mixer



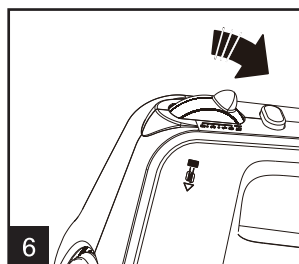
Ellenőrizze, hogy a készüléket kihúzta-e a fali aljzatból és az O (OFF/KI) fokozatba kapcsolta-e.



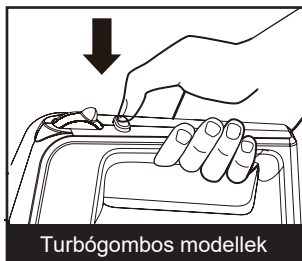
A mixer alján látható diagramok alapján helyezze be a kívánt tartozékokat/tartozékokat a mixer alján lévő megfelelő nyílásba. A tartozékokat kattanásig nyomja be a helyére.



Állítsa a fokozat állító gombot a kívánt sebességre. Kezdje 1-es fokozaton, majd növelje szükség szerint.

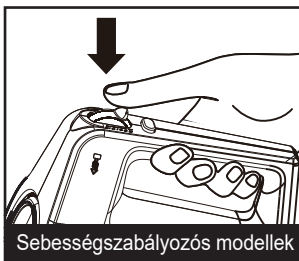


Ha végezt, állítsa a sebességszabályozót O (OFF/KI) állásba és húzza ki a mixert a fali aljzatból.



**Turbógombos modellek**

A maximális sebességhez nyomja meg a turbó gombot.



**Sebességszabályozós modellek**

A tartozékok kiadásához nyomja meg az "eject" (kiadás) gombot.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

### Megjegyzés

- A turbó fokozatot ne használja egyszerre 2 percnél hosszabb ideig, mert az a motor túlmelegedését okozhatja.

## RECEPTEK

- Használjon minél nagyobb keverőtálat, hogy az összetevők könnyebben elkeverhetők legyenek.
- A vaj vagy margarin legyen szobahőmérsékletű.
- Keverjen össze 200 g lisztet + 200 g cukrot + 200 g vajat + 4 db tojást egyenként adagolva maximális sebességen, majd ezeket alaposan dolgozza el.
- Az aprított hozzávalókat (csokoládé, mogyoró, dió stb.) kézzel keverje be a tésztába.

## RENDELLENES MŰKÖDÉS ÉS HELYREÁLLÍTÁSA

### Rendellenes működés helyreállítása

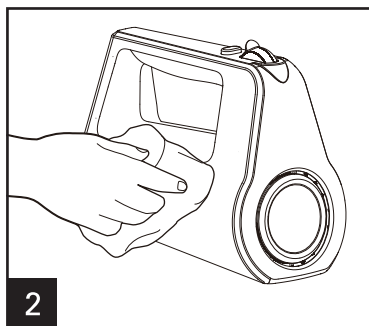
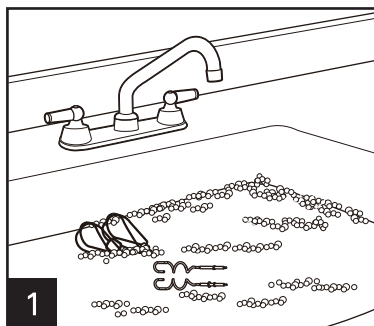
1. Rendellenes működés esetén, például zajos működés, kellemetlen szag, füst stb. észlelése esetén azonnal fejezze be a készülék használatát és húzza ki azt a fali aljzatból.
2. Ha a készülék nem működik, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva lett-e a fali aljzatba, a kapcsoló ON (BE) állásban van-e, és a tartozékok megfelelően illeszkednek-e a helyükre.
3. Ha a készülék továbbra sem működik, forduljon a kijelölt szerviz központhoz.

## RENDELLENES MŰKÖDÉS ÉS HELYREÁLLÍTÁSA

### Hibák azonosítása és elhárítása

Tünet	Lehetséges okok azonosítása	Helyreállítás
A készülék nem működik	Nem nyomta meg az indító kapcsolót	Tartsa az indító kapcsolót benyomva
Az összetevők rátapadtak a tál falára	Túl sok az egyszerre feldolgozni kívánt mennyiség, vagy nem megfelelő adagolás	Forgassa kézzel a keverőtálat, amíg el nem éri a kívánt keverő hatást
Rendellenes szag, füst észlelhető	Túl sok az egyszerre feldolgozni kívánt mennyiség	Csökkentse az összetevők mennyiségét
	Túl sokáig használta a készüléket egyhuzamban	Használja a készüléket egyszerre rövidebb ideig

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

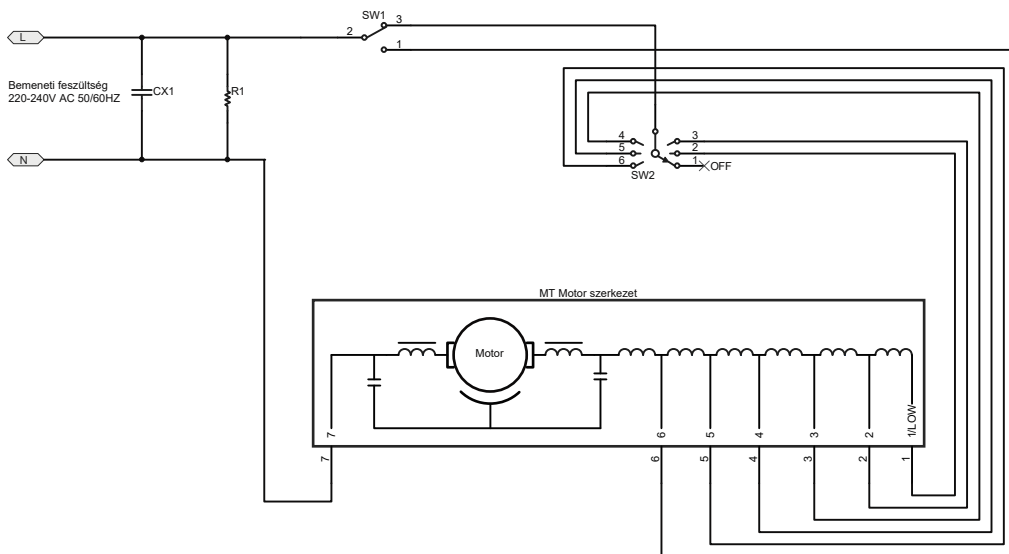


### **⚠ Vigyázat:**

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a fali aljzatból. Ne merítse a mixert, a tápkábelt vagy a dugvillát semmilyen folyadékba.



# ÁRAMKÖRI RAJZ



## Környezetvédelem



A terméket tilos a háztartási hulladékokkal együtt hulladékba helyezni. A készülék élettartamának a végén a készüléket egy megfelelő, elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyre kell eljuttatni. A régi készülékek gyűjtésével jelentős mértékben hozzájárulhat a természetes erőforrások megővéséhez és a hulladékok környezetbarát módon történő elhelyezéséhez.

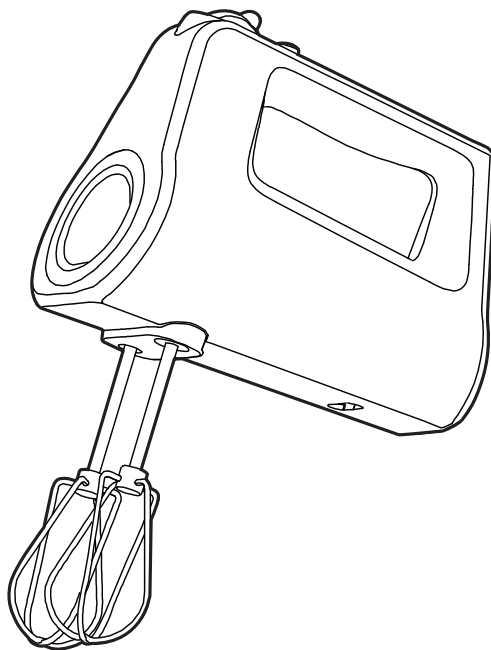


Importálja: SOMOGYI ELEKTRONIC  
H-9027 Győr, Gesztenyefa út 3.



# RUČNÝ MIXÉR NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Model: HM0293N



**DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:** Pred uvedením do prevádzky výrobku, prosíme dôkladne si prečítajte tento návod. Uchovajte ho pre budúce použitie.

## OBSAH

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	1
NÁZVY PRÍSLUŠENSTIEV .....	3
TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU .....	4
NÁVOD NA POUŽÍVANIE .....	4
RECEPTY .....	5
PORUCHY A RIEŠENIE .....	5
ČISTENIE A ÚDRŽBA .....	6
SCHÉMA ZAPOJENIA .....	7

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Aby ste predišli vážnym zraneniam, pri používaní ručného mixéra sa odporúča dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

### **PRED POUŽÍVANÍM RUČNÉHO MIXÉRA SI PREČÍTAJTE POKYNY, BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A UPOZORNENIA**

1. Nesprávne používanie môže spôsobiť zranenie. Pri používaní zariadenia buďte opatrní.
2. V prípade, ak spotrebič nechávate bez dozoru alebo pred montážou, demontážou alebo čistením, vždy ho vypnite a napájací kábel vytiahnite zo zásuvky.
3. Deti nesmú používať tento spotrebič. Spotrebič a jeho napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
4. Toto zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dohľadom alebo v prípade, ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a možných nebezpečenstvách.
5. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
6. Pred výmenou príslušenstva alebo dotykom s pohyblivým príslušenstvom vypnite zariadenie a odpojte ho zo zásuvky.
7. Zariadenie je určené na použitie v domácnosti alebo na podobné účely, ako napríklad:
  - Zamestnanecké jedálne v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - V chatách;
  - Pre hostí hotelov, motelov alebo iných obytných priestorov;
  - V prostredí typu nocľah s raňajkami.

8. Ak napájací kábel spotrebiča je poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisné oddelenie výrobcu alebo iný podobne kvalifikovaný odborník, aby sa predišlo vzniku nebezpečia.
9. Zariadenie spĺňa požiadavky nariadenia 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

**UCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD.  
TENTO VÝROBOK JE URČENÝ IBA NA POUŽÍVANIE V  
DOMÁCNOSTI.**

### **⚠ Upozornenie:**

Pred odstránením príslušenstva sa uistite, že je mixér vypnutý.


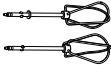
### **⚠ Upozornenie:**

Nedodržanie dôležitých bezpečnostných opatrení a základných pokynov, ako aj nesprávne používanie ručného mixéra ruší platnosť záruky a môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

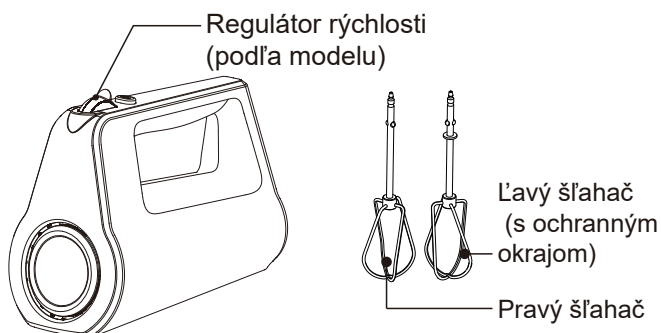
### **Bezpečnostný systém**

Motor zariadenia má tepelný ochranný spínač. Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. V takom prípade odpojte zariadenie zo zásuvky a počkajte, kým nevychladne na izbovú teplotu. Potom zapojte zástrčku späť do zásuvky a zariadenie znova zapnite. Ak sa to stáva príliš často, kontaktujte svojho predajcu alebo autorizovaný servis.

## Séria modelu

Názov príslušenstva	Jednotka	Šľahač
Obr.		
HM0293	✓	✓

## NÁZVY PRÍSLUŠENSTIEV



### Všeobecná príručka miešania

Nižšie uvedený návod na miešanie je odporúčaním pre výber správnej rýchlosti pre 6-rýchlostné mixéry. Začnite miešať pri rýchlosti 1, potom rýchlosť postupne zvyšujte podľa konzistencie receptu.

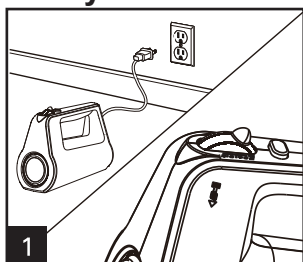
Rýchlosť	Funkcia
0	OFF (VYPNÚŤ) a/alebo Uvoľnenie
1	LOW (NÍZKY) stupeň na miešanie prísad, cesta na muffiny alebo chleba
2	Na šľahanie masla a cukru, do cesta na väčšinu koláčov
3	MEDIUM (STREDNÁ) úroveň pre väčšinu vopred vymiešaných cestovín
4	Cukrová poleva a zemiaková kaša
5	Na šľahanie vaječných bielkov
Turbo	Max. rýchlosť pre vyššie zaťaženie

## TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

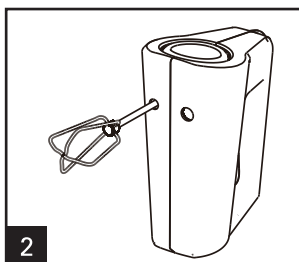
Názov produktu	Číslo modelu	Napájacie napätie	Frekvencia	Príkon
RUČNÝ MIXÉR	HM0293	220-240V~	50-60Hz	400W

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE

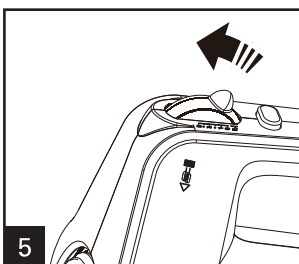
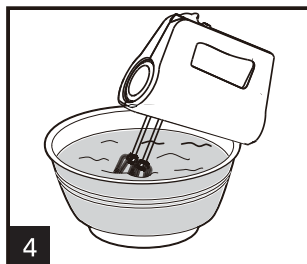
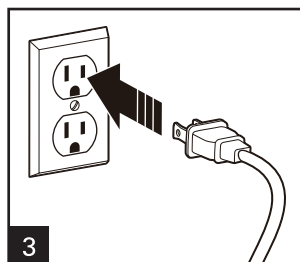
### Ručný mixér



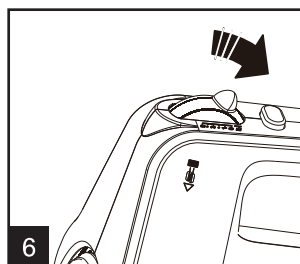
Skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a či je vypínač v polohe O (OFF/VYPNÚŤ).



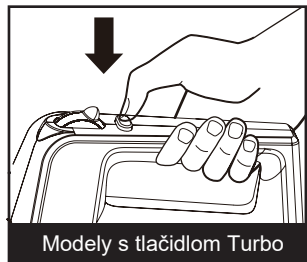
Podľa nákresov na spodnej strane mixéra vložte požadované príslušenstvo (príslušenstvá) do zodpovedajúceho otvoru na spodnej strane mixéra. Zatlačte príslušenstvo na miesto, kým nezacvakne.



Nastavte spínač rýchlosti na požadovanú rýchlosť. Začnite na úrovni 1 a podľa potreby zvyšujte.

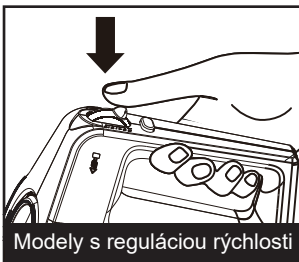


Keď skončíte, nastavte ovládač rýchlosti do polohy O (OFF/VYPNÚŤ) a odpojte mixér od elektrickej zásuvky.



Modely s tlačidlom Turbo

Stlačením tlačidla turbo dosiahnete maximálnu rýchlosť



Modely s reguláciou rýchlosti

Stlačením tlačidla „eject“ uvoľníte príslušenstvo.

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE

### Poznámka

- Turbo nastavenie nepoužívajte dlhšie ako 2 minúty, pretože to môže spôsobiť prehriatie motora.

## RECEPTY

- Použite čo najväčšiu nádobu na miešanie, aby sa ingrediencie ľahšie miešali.
- Maslo alebo margarín by mali mať izbovú teplotu.
- 200 g múky + 200 g cukru + 200 g masla + 4 vajcia zmiešajte jednotlivo pri maximálnej rýchlosti, potom ich dôkladne spracujte.
- Nasekané ingrediencie (čokoláda, lieskové orechy, vlašské orechy atď.) primiešajte ručne do cesta.

## PORUCHY A RIEŠENIE

### Oprava nesprávnej prevádzky

1. V prípade nesprávnej prevádzky, ako je hlučná prevádzka, nepríjemný zápach, dym atď., okamžite prestaňte zariadenie používať a odpojte ho zo zásuvky.
2. Ak zariadenie nefunguje, skontrolujte, či je zapojené do elektrickej zásuvky, či je vypínač v polohe ON (ZAPNÚŤ) a či je príslušenstvo správne nasadené.
3. Ak zariadenie stále nefunguje, kontaktujte určené servisné stredisko.

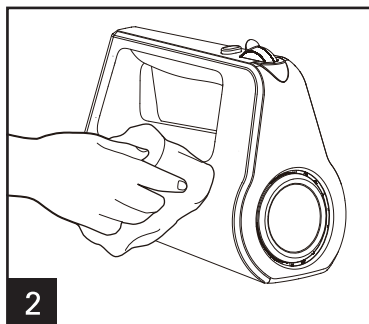
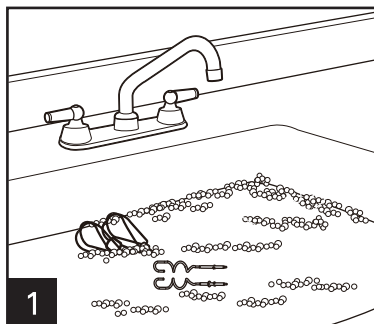


## PORUCHY A RIEŠENIE

### Identifikácia a odstránenie problémov

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Nestlačili ste štartovací spínač	Držte štartovací spínač stlačený
Ingrediencie sú prilepené na stene nádoby	Príliš veľké množstvo prísad na spracovanie naraz alebo nesprávne dávkovanie	Rukou otáčajte nádobou, kým nedosiahnete požadovaný efekt miešania
Nezvyčajný zápach, dym	Príliš veľké množstvo prísad na spracovanie naraz	Zariadenie ste používali príliš dlho
	Znížte množstvo prísad	Zariadenie používajte naraz kratší čas

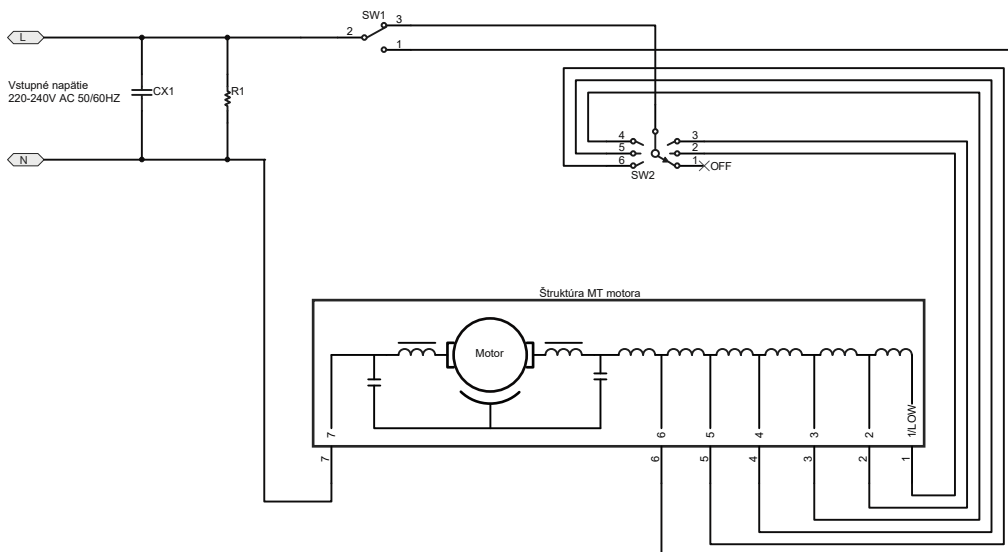
## ČISTENIE A ÚDRŽBA



### **⚠ Upozornenie:**

Pred čistením odpojte zariadenie zo sieťovej zásuvky. Mixér, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do žiadnej tekutiny.

## SCHÉMA ZAPOJENIA



## Ochrana životného prostredia



Spotrebič sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti musí byť spotrebič riadne odovzdaný do zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zberom a recykláciou starých spotrebičov môžete výrazne prispieť k zachovaniu prírodných zdrojov a ekologickej likvidácii odpadu.

## ZÁRUKA A SERVIS

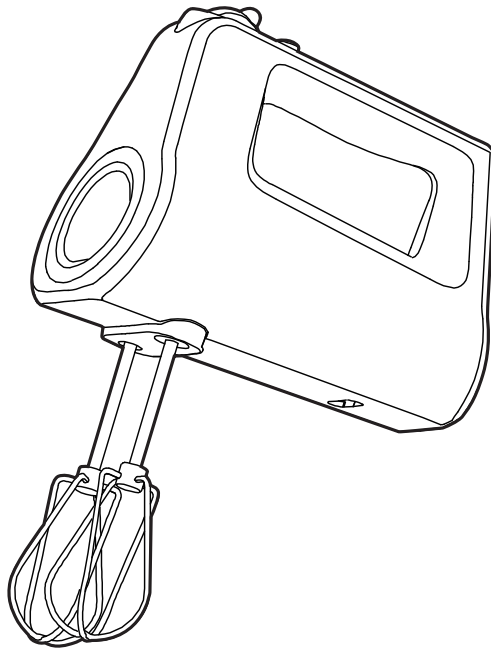
Záručná doba je 1 (Jedan) roky od dátumu zakúpenia produktu používateľom. Záruku na zariadenie potvrdzuje pokladničný doklad a záručný list, na ktorom je uvedený dátum nákupu, názov prístroja a dátum záruky. Prosíme, tieto dokumenty si uschovajte počas elej doby záruky.

Distribútor: Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.  
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK  
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk





MIXER DE MÂNĂ  
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
Număr de model: HM0293N



**NOTĂ IMPORTANTĂ:** Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

## CUPRINS

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ .....	1
DESCRIEREA ACCESORIILOR .....	3
SPECIFICAȚIILE TEHNICE ALE PRODUSULUI .....	4
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE .....	4
REȚETE .....	5
FUNȚIONARE DEFECTUOASĂ ȘI SOLUȚIONARE .....	5
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE .....	6
SCHEMA CIRCUITULUI .....	7

## **INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**

Pentru a evita rănirea gravă, trebuie respectate următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați mixerul de mână.

### **CITIȚI INSTRUCȚIUNILE, MĂSURILE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTELE ÎNAINTE DE A UTILIZA MIXERUL DE MÂNĂ**

1. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca răniri. Aveți grijă când utilizați aparatul.
2. Dacă aparatul este lăsat nesupravegheat și în timpul asamblării, dezasamblării sau curățării, deconectați cablul de alimentare de la priza de perete.
3. Aparatul nu trebuie să fie utilizat de către copii. Țineți aparatul și cablul de alimentare departe de copii.
4. Acest dispozitiv poate utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane neexperimentate numai sub supraveghere, cu condiția ca acestea să fi fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă pericolele asociate.
5. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.
6. Opriți și deconectați aparatul de la priza de perete înainte de a înlocui accesoriile sau de a atinge piesele în mișcare.
7. Aparatul este destinat uzului casnic sau unor utilizări similare, cum ar fi:
  - Cantine pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - În casele de la țară;
  - Pentru oaspeții din hoteluri, moteluri sau alte medii rezidențiale;
  - Locuri pentru micul dejun.

8. În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către departamentul de service al producătorului sau de către o altă persoană calificată în mod similar pentru a preveni situațiile periculoase.
9. Aparatul respectă prevederile Regulamentului (CE) nr. 1935/2004 privind materialele și obiectele destinate să intre în contact cu produsele alimentare.

## **INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**

### **PĂSTRAȚI ACEST GHID. APARATUL ESTE DESTINAT EXCLUSIV UZULUI CASNIC.**

#### **Avertisment:**

Înainte de a scoate orice accesoriu, asigurați-vă că mixerul este oprit.


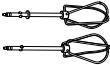
#### **Avertisment:**

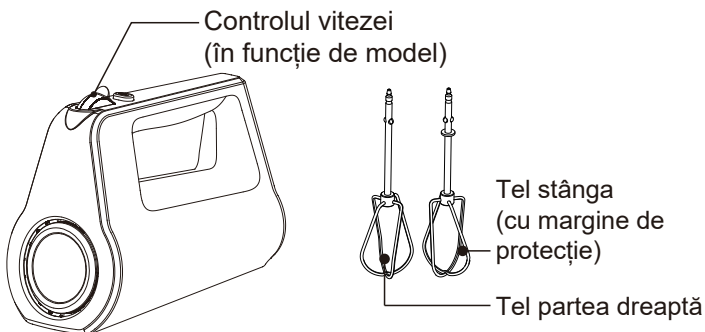
Nerespectarea măsurilor de siguranță importante și a instrucțiunilor esențiale, precum și utilizarea necorespunzătoare a mixerului de mână pot duce la invalidarea garanției și la vătămări corporale grave.

#### **Sistem de securitate**

Motorul aparatului este echipat cu un întrerupător de protecție termică. Dacă aparatul se supraîncălzește, acesta se oprește automat. În acest caz, deconectați aparatul de la priza de perete și așteptați până când se răcește la temperatura camerei. Apoi conectați din nou ștecherul în priza de perete și porniți din nou aparatul. Dacă acest lucru se întâmplă prea des, contactați distribuitorul sau centrul de service autorizat.

**Seria de modele**

Denumire accesoriu	Unitate	Tel
Imagine		
HM0293	✓	✓

**DENUMIREA ACCESORIILOR****Instrucțiuni generale**

Următorul ghid este o recomandare pentru alegerea vitezei potrivite pentru mixerele cu 6 viteze. Începeți să amestecați la viteza 1 și creșteți treptat viteza în funcție de consistența rețetei.

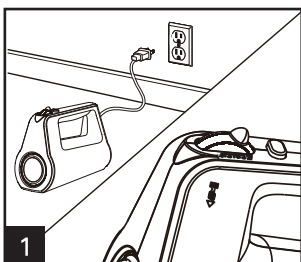
Viteză	Funcție
0	OFF (oprit) și/sau Eject
1	setare LOW (redus) pentru amestecarea ingredientelor, aluat pentru brișe sau pâine
2	Pentru cremă de unt și zahăr, majoritatea aluatului pentru prăjituri
3	MEDIU pentru majoritatea aluaturilor de prăjituri preamestecate
4	Glazură de zahăr și piure de cartofi
5	Pentru a bate albușurile de ou
Turbo	Viteză maximă pentru sarcini mai mari

# SPECIFICAȚIILE TEHNICE ALE PRODUSULUI

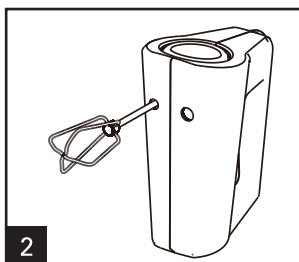
Denumirea produsului	Numărul modelului	Tensiune	Frecvență	Putere de intrare
MIXER DE MÂNĂ	HM0293	220-240V~	50-60Hz	400W

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

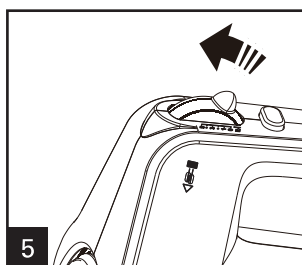
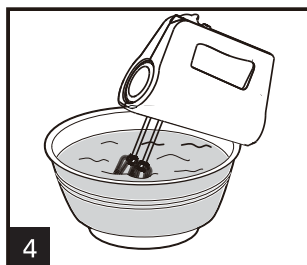
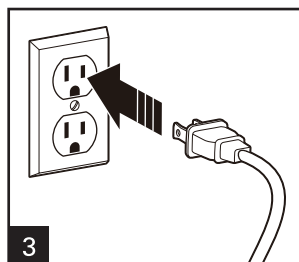
### MIXER DE MÂNĂ



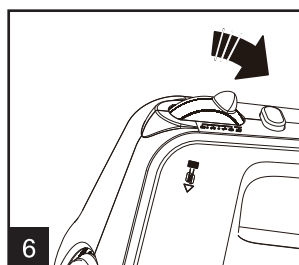
1  
Verificați dacă aparatul este deconectat de la priză de perete și dacă este comutat pe O (OFF/OPRIT).



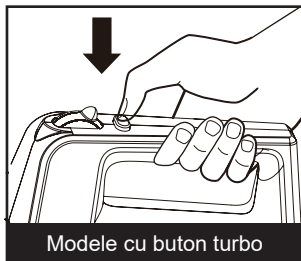
2  
În conformitate cu diagramele de pe partea inferioară a mixerului, introduceți accesoriul (accesoriile) dorit(e) în fanta corespunzătoare de pe partea inferioară a mixerului. Împingeți accesoriul în poziție până când acesta se fixează.



5  
Reglați butonul de control al vitezei la viteza dorită. Începeți la viteza 1 și creșteți-o după cum este necesar.

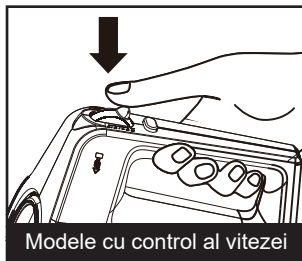


6  
Când ați terminat, rotiți butonul de control al vitezei pe O (OFF/OPRIT) și scoateți mixerul din priză de perete.



Modele cu buton turbo

Apăsați butonul turbo pentru viteză maximă



Modele cu control al vitezei

Pentru a ejecta accesoriile, apăsați butonul eject.



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Notă

- Nu folosiți treapta de viteză turbo mai mult de 2 minute la un moment dat, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzirea motorului.

## REȚETE

- Folosiți un castron cât mai mare pentru ca ingredientele să fie mai ușor de amestecat.
- Untul sau margarina trebuie să fie la temperatura camerei.
- Se amestecă 200 g de făină + 200 g de zahăr + 200 g de unt + 4 ouă, unul câte unul, la viteză maximă, apoi se prelucrează bine.
- Se amestecă cu mâna ingredientele tocate (ciocolată, alune, nuci etc.) în aluat.

## FUNCȚIONARE ANORMALĂ ȘI SOLUȚIONARE

### Restabilirea funcționării anormale

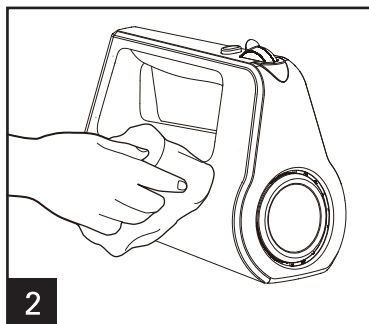
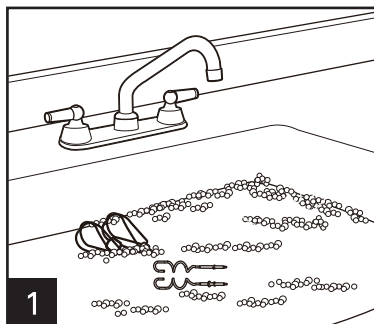
1. În cazul unei funcționări anormale, cum ar fi funcționarea zgomotoasă, miros neplăcut, fum etc., opriți imediat utilizarea aparatului și deconectați-l de la priza de perete.
2. Dacă aparatul nu funcționează, verificați dacă este conectat la priza de perete, dacă întrerupătorul este în poziția ON și dacă accesoriile sunt montate corect.
3. Dacă aparatul continuă să nu funcționeze, contactați un centru de service desemnat.

## FUNȚIONARE ANORMALĂ ȘI SOLUȚIONARE

### Identificarea și corectarea erorilor

Simptome	Identificarea cauzelor posibile	Soluționare
Aparatul nu funcționează	Întreprătorul de pornire nu a fost apăsat	Mențineți apăsat întreprătorul de pornire
Ingredientele sunt lipite de pereții bolului	Prea mult pentru a procesa dintr-o dată sau dozaj incorect	Rotiți bolul de amestecare cu mâna până când se obține efectul de amestecare dorit
Miros anormal, fum detectat	Prea mult de procesat deodată	Ați folosit aparatul prea mult timp
	Reduceți cantitatea de ingrediente	Utilizați aparatul pentru un timp mai scurt la un moment dat

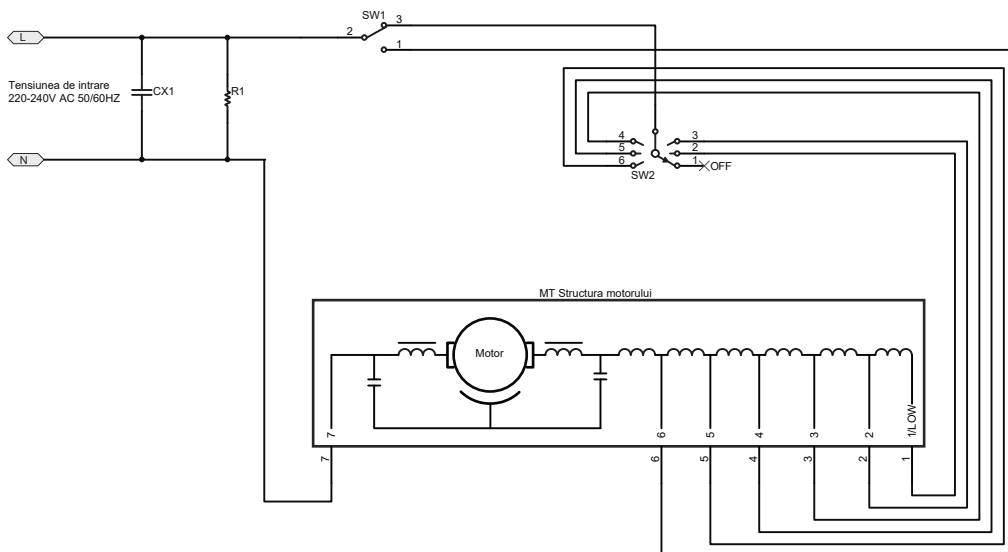
## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



### ⚠️ Atenție:

Deconectați aparatul de la priza de perete înainte de curățare. Nu scufundați mixerul, cablul de alimentare sau ștecherul în niciun lichid.

## SCHEMA CIRCUITULUI



## Protecția mediului



Produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. La sfârșitul ciclului de viață al produsului, acesta trebuie să fie trimis la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Prin colectarea aparatelor vechi, puteți contribui în mod semnificativ la conservarea resurselor naturale și la eliminarea ecologică a deșeurilor.

## GARANȚIE ȘI SERVICE

Perioada de garanție este de 1 (un) ani de la data achiziționării de către utilizator.

Garanția aparatului este dovedită prin chitanța și tichetul de garanție, care indică data achiziției, numele aparatului și data garanției. Vă rugăm să păstrați aceste documente pe întreaga perioadă de garanție.

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România,  
Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489  
www.somogyi.ro

